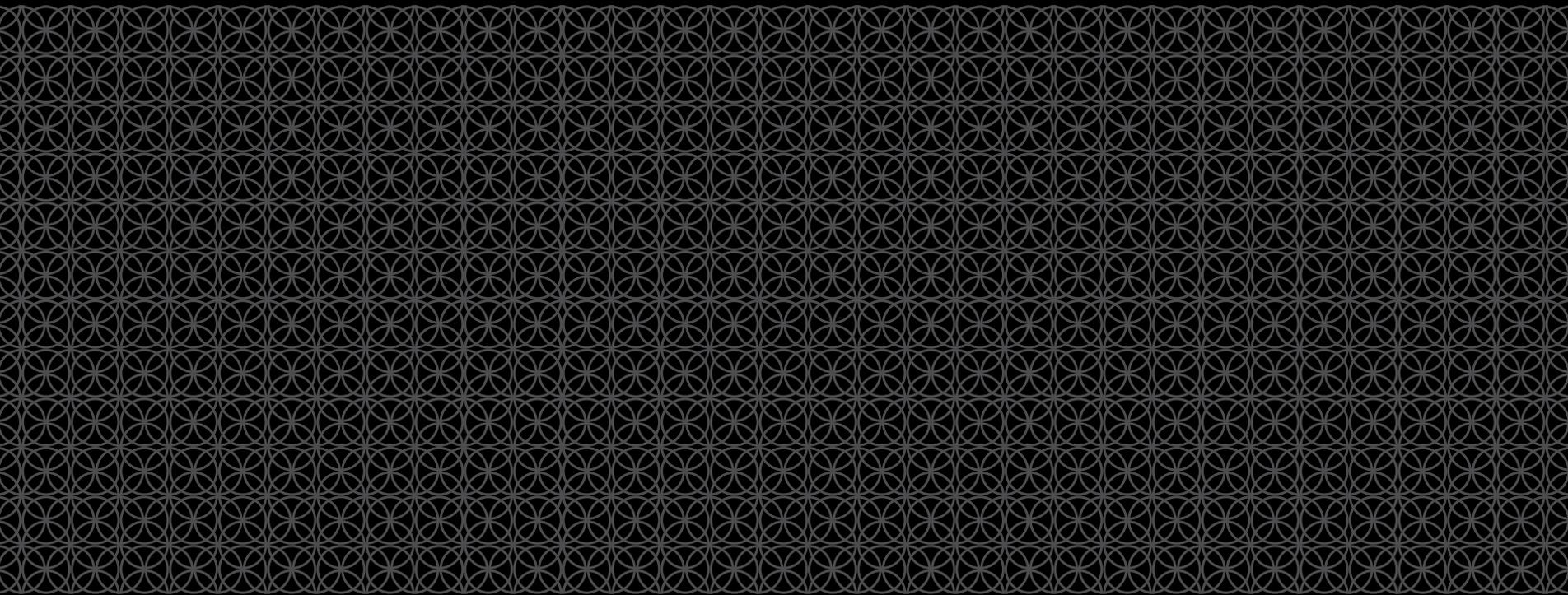




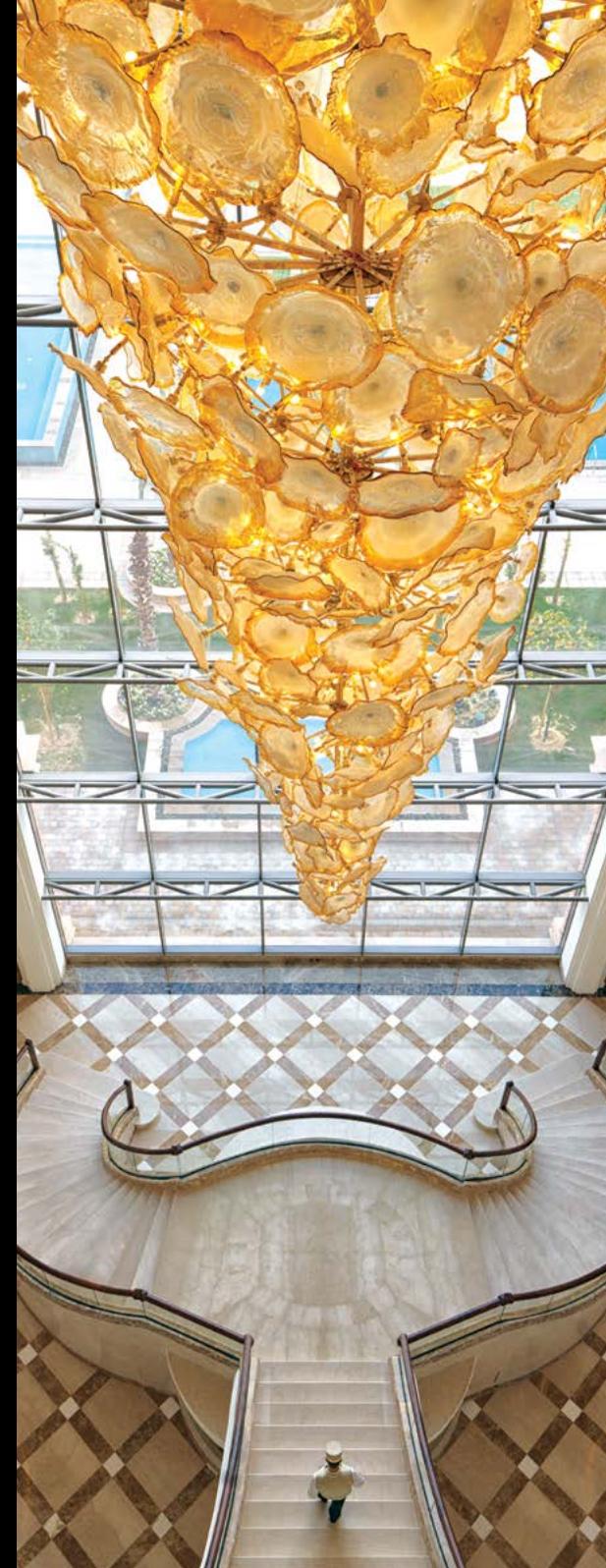
Marsa Malaz
Kempinski

THE PEARL | DOHA



Kempinski

HOTELIERS SINCE 1897



Remarkable European Flair

We believe life should be lived with style

As the world's oldest luxury hotel group, the Kempinski name has long been associated with authenticity and exquisite European traditions. Since 1897, our employees have been passionately creating rich & surprising experiences in breathtaking surroundings around the world.

The Kempinski name is proudly borne by a growing collection of distinguished properties around the world. As Europe's oldest luxury hotel group, we are committed to providing our guests with memorable journeys inspired by exquisite European flair.

لطالما كان اسم «كلمبىنسكى» العريق مرتبطاً بالأصالة الأوروبية والتقاليد الأوروبية العريقة. وكيف لا وهو ينتمى إلى واحدة من أقدم مجموعات الفنادق الفخمة والراقية في العالم؛ منذ عام ١٨٩٧، يوفّر موظفونا لضيوفنا تجارب غنية ومفاجئة بيتكرونها لهم بشغف عميق في قلب وجهات تخطف الأنفاس في بقاع العالم كافة.

«كلمبىنسكى» اسم يرتبط بكل فخر بمجموعة متنامية من الفنادق والمنتجعات المتميّزة والاستثنائية في العالم. ونظراً إلى أنه ينتمى إلى واحدة من أقدم مجموعات الفنادق الفخمة والراقية في أوروبا، نتعهد بأن نوفّر لضيوفنا جميعهم بمختلف فئاتهم العمرية وشرائحهم الاجتماعية تجارب منقطعة النظر، هي مستوحاة من النفحة الأوروبية المتميّزة لتبقى محفورة في ذاكرتهم وأعماق نفوسهم.



Welcome

Doha, Qatar, a fast-developing city boasting iconic skyscrapers, a warm heritage and an ambitious culture, proudly reveals the stunning Marsa Malaz Kempinski.

The crowning jewel of The Pearl, a luxury island development, the hotel represents the pinnacle of palatial grandeur. Flawlessly blending European elegance and Arabian elements, the spectacular architectural masterpiece graces Doha with its magnificent presence.

Handpicked art pieces are dominating the opulent interiors, all curated to enhance the majesty of the hotel. Elegant Venetian domes, imposing sculptures, stunning chandeliers, detailed crystal elements; this hotel is a delight to the senses.

تفتخر مدينة الدوحة في قطر، هذه المدينة المتسارعة النمو التي تحتضن ناطحات سحاب أيقونية وتتمتع بتراث عريق وثقافة يكتنفها الطموح اللامحدود، بأن تضمّ إلى أحضانها فندقاً فخماً جديداً، هو فندق مرسى ملاذ كمبينسكي.

يتوّج هذا الفندق مشروع اللؤلؤة الراقي الذي تمّ تطويره في مجموعة جزر صناعية في قطر، ويجسّد أرقى ما تحمله القصور الملكية من عظمة. يجمع الفندق ما بين الأناقة الأوروبية والعناصر العربية التي تعزف معاً سمفونية نقية لا تشوبها شائبة، وتشكّل تحفة هندسية مذهلة تغدق على العاصمة القطرية نعمة وتزيّنها بوجودها العظيم.

يتميّز فندق مرسى ملاذ كمبينسكي بلوحات فنية منتقاة بعناية تفرض سيطرتها على مساحاته الداخلية الفسيحة، وقد اختيرت كل لوحة منها بشكل يعكس ويعزّز عظمة الفندق وفخامته. فالقبة الأنيقة التي توحى بالبندقية والتماثيل الضخمة والتراث المدهشة والعناصر البلورية الدقيقة التفاصيل كلها عوامل من شأنها أن تأسر حواس كل من يقصد هذا الفندق.



Luxury in every detail

The accommodation experience at Marsa Malaz Kempinski has been crafted around so much more than its beautifully crafted decor. Fusing the detailed European features with a warm Arabian ambience, the 281 spacious rooms and suites exude sophistication and ample luxury, combined with island or sea views.

From the Deluxe Room to the Royal Suite, all the interiors are lavishly detailed and designed to evoke feelings of majestic indulgence. The spacious rooms and suites boast hand-made decorations and exclusive art, giving each a unique feel that is Arabian in flavour, yet European in execution.

الغرف والأجنحة الـ٢٨١ التي يحتضنها فندق مرسى ملاذ كمبينسكي مصممة بشكل يتجاوز حدود الهدف المبتغى من جمالية ديكورها الممتاز. فهي تمزج ما بين اللمسات الأوروبية الدقيقة التفاصيل والأجواء العربية الدافئة لتكون خير دليل على الرقي والترف اللذين يتوافقان مع مناظر خلابة على الجزيرة أو البحر.

ومن الغرفة الفخمة (ديلوكس) إلى الجناح الملكي، تتميز المساحات الداخلية بتصميم دقيق يبعث في النفس الشعور بالترف. فالغرف والأجنحة جميعها فسيحة واسعة، وهي مزينة بقطع زخرفة يدوية الصنع وأعمال فنية حصرية تمنح كل واحدة منها طابعاً خاصاً يوصف بالعربي من ناحية الشكل وبالأوروبي من ناحية التنفيذ.





ROOM FEATURES & FACILITIES

- 24-hour butler services
- Stunning island or sea views
- Large balcony or terrace
- Complimentary WiFi
- 55-inch LCD TV
- Lounge and working desk
- Plunge bathtub and rainfall shower
- Down feather bedding
- Refrigerated private bar

مزايا الغرف

- خدمة مساعد خاص على مدار الساعة
- مناظر خلابة على الجزيرة أو البحر
- شرفة واسعة أو تراس كبير
- خدمة اتصال لاسلكي بشبكة الإنترنت (واي فاي)
- شاشة تلفزيون مسطحة بمقاس 55 بوصة
- قاعة ومكتب للعمل
- حوض استحمام ودش ماء
- مستلزمات سرير مصنوعة من الريش
- بار خاص من المشروبات المبردة

IN ADDITION, DEPENDING ON ROOM OR SUITE CATEGORIES

- Private butler services
- Premium direct sea view
- Private whirlpool bath
- Private pool
- Large dining and living room
- Large open-air terrace

وتُضاف إلى ما سبق المزايا التالية التي تختلف بحسب نوع الغرفة أو الجناح:

- خدمات مساعد خاص
- منظر ممتاز مباشر على البحر
- حوض جاكوزي خاص
- مسبح خاص
- غرفة طعام وغرفة معيشة فسيحتان
- شرفة خارجية واسعة



AL SUFRA

An Exclusive Selection

AL SUFRA
Contemporary Levant
 Levantine specialities are celebrated with pride and are beautifully presented in a modern interpretation of the region's finest traditions. An elegant indoor restaurant area and a majestic open terrace are offered alongside the à la carte menu, making this restaurant Doha's only 5-star Arabic cuisine experience.

مطعم مأكولات شرقية عصرية
 يحتفل هذا المطعم بالمأكولات الشرقية الشهية التي تُقدَّم بشكل جميل في قالب عصري من أعرق التقاليد في المنطقة. ويتميز بقاعة داخلية أنيقة وشرقة مفتوحة فسيحة يمكنكم الاستمتاع فيهما بأصناف مختارة من قائمة الطعام المحددة لتكون تجربتكم في هذا المقصد الشرقي تجربة ذات خمس نجوم لا مثيل لها.

EL FARO
Fashionably Spanish
 Meaning 'The Lighthouse' in Spanish, El Faro is the trendy Iberian corner inside Marsa Malaz Kempinski. The central tapas bar and the main restaurant area are the scenery for originally tantalizing flavours from Spain, in a lively and edgy interior, dominated by a graffiti wall and ambient lighting.

مأكولات إسبانية شهية
 إل فارو لفظة إسبانية معناها المنارة باللغة العربية. ويُعتبر هذا المكان قطعة من إيبيريا انتقلت من جنوبي غربي القارة الأوروبية إلى فندق مرسى ملاذ كمبينسكي في الدوحة. في هذا المطعم، يشكل بار المقبلات الإسبانية المركزي وقاعة الطعام الرئيسية محور جذب تفوح فيه روائح النكهات الإسبانية المنعشة والزكية وسط ديكور داخلي جريء ومفعم بالحيوية يتميز بشكل خاص بجدار مزخرف باليد وأنوار محيطة.

Dining

تتنقل بكم المطاعم والصالات والمقاهي التي تنتشر في أنحاء فندق مرسى ملاذ كمبينسكي في رحلة طهوية مميزة تعدكم بأسر حواسكم وتدلّيل نفوسكم. فكل مطعم أو صالة أو مقهى يقدم لكم تشكيلة غنية من النكهات والأجواء الخاصة بإشراف وإدارة رؤساء طهاة عالمي المستوى ومساعدتهم من الطهاة الخبراء من ذوي المهارات العالية. أما الديكور المبتكر الذي يندمج مع الأطباق الأوفر فيعدكم بلحظات ممتعة في وجهة الضيافة الجديدة الأولى في الدوحة، لحظات تخلّدها الذاكرة لسنوات.

Marsa Malaz Kempinski's restaurants, lounges and cafes offer a culinary journey that promises to be a sensory extravaganza. Each individual outlet presents a unique palette of flavours and mood, curated by world-class head chefs and their talented culinary teams. The innovative décor paired with the top gastronomy, promise a memorable leisure time at Doha's new premier destination.



EL FARO



SAWA



TORO TORO



CAFÉ MURANO



BOHEMIA

SAWA

Family-Friendly Dining
Celebrating togetherness, Sawa offers breakfast, lunch and dinner of European and Mediterranean origins in a relaxed, yet stylish environment. The bright and spacious restaurant offers indoor or al fresco seating, overlooking the famous horse sculpture or the beach. Sawa hosts a popular Friday brunch and several themed nights attracting families and friends with the abundant choice of delicate culinary creations in a lively environment.

وجهة عائلية
يستقبل مطعم سوا الضيوف لوجبات الفطور والغداء والعشاء، ويحتفل معهم بمعنى التواجد مع الغير. يقدم المطعم مأكولات أوروبية وأخرى من منطقة البحر الأبيض المتوسط في أجواء أنيقة وباعة على الاسترخاء. يتميز المطعم بمساحة فسيحة ومشرفة ويتيح لضيوفه الاستمتاع بوجباتهم في الداخل أو في الخارج، برفقة منظر تمثال الحصان الشهير أو منظر البحر الرائع. يقدم مطعم سوا أيضاً وجبة برانش يوم الجمعة فضلاً عن عدة ليال وسهرات خاصة تستقطب العائلات والأصدقاء لما تقدمه من باقات متنوعة من الابتكارات الشهية في بيئة نابضة بالحياة.

ANTICA PESA

Redefining Italian Dining
Reworking traditional Roman recipes with a focus on seasonal, organic produce is the principle of Antica Pesa's success in Rome and New York. Dining whilst savouring the stunning views is indeed an unforgettable experience.

المأكولات الإيطالية بمعنى جديد
يعيد أنتيكا بيسا ابتكار الوصفات الرومانية التقليدية بالتركيز على المنتجات الموسمية العضوية. وهذا هو العامل الذي دفع به إلى قمة النجاح في كل من روما ونيويورك. يوفر المطعم لرواده تجربة يعجز نسيانها بسهولة بفضل المأكولات الشهية من جهة والمناظر الخلابة التي تخطف الأنفاس من جهة أخرى.

TORO TORO

Celebrating Latin America
Toro Toro is a creative blend of Pan Latin styles and flavours, one of the most successful and growing concepts of the acclaimed Chef Richard Sandoval. Toro Toro showcases the most authentic recipes from Brazil to Peru in a vibrant atmosphere, giving to its eclectic guests a full Latin experience with captivating sea views.

الاحتفال بروح أمريكا اللاتينية
تورو تورو مزيج مبتكر من الأساليب والتكهات اللاتينية المتنوعة، وهو واحد من أنجح المطاعم الخاصة بالطاهي الشهير ريتشارد ساندوفال والأكثرها مُمواً. يقدم تورو تورو للضيوف وصفات أصيلة من البرازيل إلى البيرو في أجواء حية، فيوفر بذلك لهم تجربة لاتينية على أتم وجه، تتوافق مع إطلالة رائعة على البحر.

NOZOMI

A Japanese Adventure
Nozomi presents its highly acclaimed Japanese cuisine, made famous in London's Knightsbridge, to Marsa Malaz Kempinski. The chic atmosphere is elegantly fused with the stunning vistas.

مغامرة مشوّقة في أحضان اليابان
يقدم مطعم نوزومي مأكولات المطبخ الياباني. وقد اشتهرت هذه الوجبة في نايتسبريدج في لندن، وما هي شهرتها تنتقل إلى أحضان مرسى ملاذ كمبينسكي حيث الأجواء الراقية تمتزج مع أجمل المشاهد والمناظر.

AMWAGE

Seaside Grill
With an unsurpassed beachside location, Amwage is the perfect setting to sample a fine selection of fresh seafood and BBQ options along with refreshing salads and beverages. Soak up the sun, the sunset or the stars whilst dining al fresco at this casual, relaxed venue.

مشاؤ شهية بجانب البحر
يحتل مطعم أمواج في فندق مرسى ملاذ كمبينسكي موقعاً استراتيجياً بالقرب من البحر ليكون بالتالي الوجهة المثالية للاستمتاع بتشكيلة من ثمار البحر المشوية والمشاوي الأخرى الطازجة مع سلطات شهية ومشروبات منعشة. في هذا المطعم، يستطيع الضيوف الشعور بالشمس تقبل جبينهم، كما يستطيعون الاستمتاع برؤيتها وهي تغيب، أو مشاهدة النجوم تتلألأ في ظلمة الليل وهم يتناولون العشاء في الهواء الطلق في هذا المكان الغير الرسمي الذي تكتنفه أجواء لا مثيل لها من الاسترخاء.

CAFÉ MURANO

European Gourmet Café
An elegant combination of style, art and views makes Café Murano a popular destination for lovers of hand-made chocolate and petite culinaire creations. This is where Doha's high society mingle, sampling the elegant assortment of pastries or the delights of the Afternoon Tea selection.

مأكولات أوروبية مميزة تُقدّم في مقهى مميز
كافيه مورانو مرادف لسمفونية تمتزج فيها الأناقة مع ألحان الفن والمشاهد المذهلة لتجعل منه وجهة مميزة لمحبي الشوكولاتة والأصناف الشهية المتكررة يدوياً. في هذا المكان، يلتقي أفراد الطبقة العليا في الدوحة بعضهم البعض ويمضون أجمل اللحظات معاً فيما يستمتعون بأفخر الحلويات والمعجنات أو المأكولات الشهية الأخرى التي تُقدّم في حفل شاي العصر.

VITAMINE CAFÉ

Healthy Haven
Set within Spa by Clarins, Vitamine Café specialises in refreshing mocktails, juices and simple, yet delicious & healthy light meals that promise to rejuvenate your body and mind.

ملاذ من الجنة على الأرض
يقع مقهى فيتامين كافيه في قلب سبا باي كلارنس، وهو متخصص في تقديم المشروبات والكوكيتيلات المنعشة والعصائر الشهية والوجبات البسيطة والشهية والصحية التي تعد كل من يتناولها باستعادة نشاطه وطاقته وحيويته، وتجدد روحه وعقله وجسده.

BOHEMIA

Luxury Lounge
Offering a stylish escape from the hustle & bustle of the city, Bohemia provides a sophisticated start to an evening or a place for a final nightcap. A fine collection of cellar selections, spirits & cigars are given a theatrical edge by the service, intent on creating a unique experience for guests. Grand windows provide a stunning view from the already spectacular surroundings.

صالحة من الأناقة المترفة
يُعتبر بوهيميا ملاذاً أنيقاً يمكن اللجوء إليه هرباً من صخب المدينة وضجيجها. ويشكّل خير بداية لسهرة طويلة أو مسك ختام لسهرة طالت لساعات متأخرة من الليل. يقدم بوهيميا أنواعاً فاخرة من النبيذ والمشروبات الروحية والسيجار فضلاً عن خدمة راقية لا يُعلى عليها بهدف توفير أجمل تجربة للضيوف. يتميز بوهيميا بتوافد كبيرة تكشف عن منظر رائع ينضم إلى البيئة المذهلة التي يتمتع بها أصلاً.



*Facilities for a fully
entertaining stay*



Recreational Delights

To enrich the guest experience at Marsa Malaz Kempinski, numerous leisure facilities have been designed and are available on the island. Evident upon arrival is the breathtaking beach and pool area, set on a pristine stretch of private sand, with a collection of sun-kissed outdoor pools and a large whirlpool bath. The hotel offers various water sports activities and a pier for the mooring of private yachts.

Sporting facilities include a fully equipped fitness club with separate females and mixed gym areas, two group class studios, wet relaxation lounges with saunas and steam rooms, plus a private space for personal training. Set within the verdant grounds is a tennis court and a jogging trail around the island.

For the younger guests, the Kempinski Playroom provides a safe, engaging space for little ones to enjoy and be edu-tained.

في فندق مرسى ملاذ كمبينسكي، لا تعرف إقامة الضيوف الضجر أبداً. فكتيرة هي المرافق الترفيهية المتاحة للضيوف في الجزيرة بهدف الترفيه عنهم. منذ لحظة الوصول إلى الفندق، تنتظر الضيوف منطقة البحر والمسبح المذهلة. فالشاطئ طويل ورائع يتميز برمال نقية، ويُستكمل بمساح خارجية تقبلها الشمس بأشعتها الدافئة وبحوض جاكوزي. إلى جانب ذلك، يقدم الفندق للضيوف باقة كبيرة من الرياضات والنشاطات المائية فضلاً عن مرسى لإرساء اليخوت الخاصة.

أما المرافق الرياضية فتشمل نادياً للياقة البدنية كامل التجهيزات بمنطقتين منفصلتين للرجال والنساء. يتضمّن النادي أيضاً قاعتين للصفوف الرياضية الجماعية ومناطق مائية للاسترخاء مع غرف ساونا وبخار إلى جانب منطقة خاصة للتدريب الشخصي. ويقع بين الأراضي الخضراء ملعب كرة مضرب (تنس) كما يحيط بالجزيرة طريق خاص للعدو أو المشي.

وللصغار، يقدم بلاي روم في كمبينسكي بيئة آمنة وتفاعلية يمضون فيها لحظات جميلة ويتعلمون فيما يتسلّون.



spa by CLARINS

Your sanctuary awaits...

With the focus firmly on beauty, relaxation and wellbeing, Spa by Clarins at Marsa Malaz Kempinski is a retreat for the body and soul. In a serene setting of 3,000 sqm, the heavenly treatments are performed by highly specialised spa therapists, a true delight and de-stress for guests.

The 23 spacious treatment rooms offer privacy and peace, with some benefitting from sea views to enhance the calming decor. The spa facilities include male and female wellness areas with saunas, steam rooms, relaxation lounges, female and male separate plunge pools.

ملاذكم الفردوسي في انتظاركم...

يُعتبر منتجع سبا باي كلارنس في فندق مرسى ملاذ كمبينسكي ملاذاً هنيئاً وهادئاً للجسم والروح والعقل يركّز على التجميل والاسترخاء والرفاه. يمتد المنتجع على مساحة ٣ آلاف متر مربع، وتُقدّم فيه علاجات مميّزة على يد خبراء متخصصين وذوي مهارات وكفاءات عالية ليكون وجهته من شأنها أن تقدّم لكل ضيف أعلى مستوى من الرخاء والاسترخاء.

يتضمّن المنتجع ٢٣ غرفة علاجية فسيحة تسيطر على كل واحدة منها أجواء من الخصوصية والسلام. ويطلّ البعض منها على البحر فيضيف بالتالي إلى داخله المهديئ لمسة سكونية إضافية. تشمل مرافق المنتجع مناطق منفصلة للسيدات والرجال في كل منها غرف بخار وساونا وصلات للاسترخاء، كما تتضمّن أيضاً مساح منفصلة للرجال والسيدات.

“Taking time for a facial or body treatment is not a luxury but a necessity in today’s world. Nowadays, feeling good begins by taking care of yourself. At Clarins, our mission has always been to ensure your well-being and enhance your beauty.”

*Dr. Olivier Courtin-Clarins
Clarins Managing Director*



*Perfecting
the art of hosting*

Conferences & Events

Whether it is your special day, a work function, meeting or educational event, Marsa Malaz Kempinski offers the perfect venue to meet all of your needs and requirements. The eight multifunctional event rooms offer complimentary WiFi internet, the latest audiovisual equipment and mood enhancing lighting system. The venues have the ability to be fully transformed into your dream social event and are designed in such a way to provide complete privacy. All meeting rooms and ballrooms are situated on the Lower Ground floor, in a dedicated area away from other restaurants, ensuring an uninterrupted event area.

Large pillars and panels with Arabesque carvings grace the walls and lush carpeting lines the floors, creating a rich atmosphere. With a capacity of up to 1,500 people, and a variety of possible seating configurations, the 1,100sqm *Palazzo Ballroom* lends itself to any occasion.

Venezia Ballroom, the equally impressive but smaller of the two ballrooms, offers an intimate venue to host a maximum of 180 guests. Benefitting from its own foyer, and with décor that is understated yet grand, this space is a symbol of quintessential elegance.

A collection of six multifunctional meeting rooms fit for the finest functions, ranging in size but equal in impact, offer an adaptable, convenient solution for any of your event requirements.

في حال كنتم تستعدون للاحتفال بيوم خاص أو تنظيم فعالية للزملاء في العمل أو عقد اجتماع أو لقاء تعليمي، يقدم لكم مرسى ملاذ كمبينسكي القاعات التي تناسب احتياجاتكم ومتطلباتكم. في الفندق ٨ قاعات تتوفر في كل واحدة منها خدمة الاتصال اللاسلكي بالإنترنت وأحدث الأجهزة السمعية والبصرية وأفضل أجهزة الإنارة. ويمكن تحويل كل قاعة من هذه القاعات إلى الواجهة الملائمة للفعالية الاجتماعية التي تحملونها، لأن كل واحدة منها مصممة بشكل أن توفر الخصوصية التامة. تقع كافة قاعات الاجتماعات والحفلات في الطابق السفلي في منطقة بعيدة عن المطاعم الأخرى بما يضمن انعدام أي تدخل فيها.

تشمل قائمة هذه القاعات قاعة بلاتزو للاحتفالات التي تمتد على مساحة ١١٠٠ متر مربع. تتمتع هذه القاعة بعواميد عريضة وألواح جدارية منقوشة بنقشات عربية تزخر في الجدران فيما السجادات الناعمة تغطي الأرضية وتوفر في القاعة أجواء غنية. تتسع هذه القاعة لـ ١٥٠٠ شخص ويمكن تصميمها وفقاً لعدة أشكال بما يتناسب مع الفعالية المرادة.

أما قاعة فينيتزيا المثيرة للإعجاب شأنها شأن سابقتها، فهي أصغر حجماً وتعتبر وجهة خاصة تستضيف ١٨٠ شخصاً. لهذه القاعة ردهتها الخاصة وتتميز بديكور بسيط يوحي بالعظمة ليجعل من قاعة فينيتزيا رمزاً للأناقة الجوهريّة.

إلى جانب ما تقدّم، يحتضن مرسى ملاذ كمبينسكي أيضاً ست قاعات للاجتماعات تناسب أفخر الفعاليات. تختلف هذه القاعات بمساحاتها، ولكنها متساوية بتقديم الحل المناسب لأي فعالية تريدونها، بما يناسب متطلباتكم المختلفة.





Marsa Malaz Kempinski, The Pearl - Doha
Costa Malaz, Marsa Malaz Island
P.O. Box 24892, The Pearl, Doha, Qatar

T +974 4035 5555
F +974 4035 5556
reservations.marsamalaz@kempinski.com
kempinski.com/marsamalaz

Distance to Hamad International Airport: 29km
(approximately 30 minutes)

GPS Lat: N 25o 22' 33.848''
GPS Long: E 51o 32' 58.808''

KEMPINSKI.COM



